

| 人寿 Life |

# 优裕万用寿险卓越计划

## Prestige-ULife Plus Insurance Plan

PUP

**YFLife**  
萬通保險



《指标》  
财富管理大奖 2014-2020

万用寿险—同级最佳/杰出表现奖



《彭博商业周刊》  
金融机构大奖2018

人寿保险—杰出大奖

未來在我手  
Own the future

## 一步创富

### A Full Swing to Wealth Creation

身处亚洲福地，坐拥丰厚财富的你，当然深谙财富增值之道。事实上，全面的风险管理有助建立根基稳固的财富金字塔，除可发挥保障人才资本的功能外，亦是创造财富的理财工具，惠泽挚爱家人。此外，全面的风险管理方案能有助分散风险，优化整体投资组合。

As one of Asia's affluent elites, you have already made distinct achievements in wealth creation. In fact, insurance is an indispensable cornerstone of wealth creation. Not only does it protect our human capital, it also acts as an ideal wealth-creation tool for our loved ones. That's why all-round risk-management solutions are effective means of risk diversification that help reduce the overall risk to an investment portfolio.



# 优裕万用寿险卓越计划

## Prestige-ULife Plus Insurance Plan

1

### 度身订造的寿险计划

Your Personalized Life Insurance Plan



- 特为尊贵人士而设  
Designed exclusively for those who have achieved the high ground
- 保障额由100万美元起  
Minimum Sum Insured of US\$1 million

4

### 灵活提款

Flexible Cash Withdrawal



- 提供高达90%现金价值的贷款额，以应不时之需  
Policy loan of up to 90% of total Cash Value to cope with any emergency

2

### 灵活自主

Flexible Tailor-made Plan



- 可于同一保单增加保障额，无须另购新单  
Increase the Sum Insured without applying for a new policy
- 可随时投入额外保费、减低保费金额或暂时停缴保费  
Deposit extra premiums, reduce the premium amount or skip payments at any time

5

### 收费保证

Guaranteed Charges



- 保证每月费用不会超越保单内指定之限额  
The monthly charges will not exceed the upper limits specified in the policy schedule

3

### 回报丰厚

Higher Returns



- 每月派息，并以复式计算  
Interest credited monthly at a compound rate
- 1%年息率“额外利息”  
1% p.a. “additional interest bonus”
- 2.5%派息率保证  
2.5% Guaranteed Crediting Interest Rate





## 1

## 度身订造的寿险计划

### Your Personalized Life Insurance Plan



拥有优越条件的你，自然会追求享受非凡的人生。配合你的尊贵身分，你需要一个稳健而灵活的理财计划，让你安心享受并继续延展优越生活。

**优裕万用寿险卓越计划**是专为尊贵人士而设，配合现今理财需要灵活多变，为你度身订造一个由你全面操控的寿险计划。此计划保障额由100万美元起，提供更独特、更尊贵、更灵活的选择，满足你的个人需要，让你延展优质生活。

A successful and affluent individual like you aspires to a life less ordinary. Your prestige status thus dictates a solid and highly flexible financial plan, giving you the peace of mind to plan ahead for an exceptional future.

**Prestige-ULife Plus Insurance Plan** is designed exclusively for those like you who have achieved the high ground, offering full control of your own personalized life insurance plan. The Plan is made available with a minimum Sum Insured of US\$1 million, providing you with uniquely high flexibility, and enabling you to live the lifestyle you have planned for.

## 2

## 灵活自主

### Flexible Tailor-made Plan



优裕万用寿险卓越计划突破传统寿险的种种规范，为你度身订造寿险计划之余，更让你随时随意调整保障额、保费金额以至缴款期，助你灵活操控个人财务，以配合生活需要。

Prestige-ULife Plus Insurance Plan frees you from the rigid limitations of traditional life insurance by offering you unmatched flexibility. The Sum Insured, premium amount and even payment periods can be adjusted at any time so as to accommodate changes in your financial situation.

### 灵活调整保障额

打破传统寿险锁定保障额不变的枷锁，你可于原有保单内直接增加保障额，无须另购新保单，以省却额外的保单行政费用，让你可将更多资金拨作储蓄。

### Flexible Coverage

Breaking the fixed-sum-insured rule of traditional life insurance, you can now increase your Sum Insured without applying for a new policy. You simply adjust your existing policy, thus avoiding additional policy charges, leaving you with more cash available for savings.

### 灵活调整保费及缴款期

推翻传统寿险锁定保费金额及缴款期不变的定律，你可随时投入额外保费作储蓄之用，以赚取丰厚利息。另外，你可按需要减低保费金额，甚至暂时停缴保费，而无须支付任何贷款利息，只要保单已累积有现金价值并足以支付保单的“每月费用”即可；同时，你仍可享受十足基本保障，保障额不受任何影响。

### Exclusive Premium Flexibility

Unlike traditional plans with fixed premiums and payment-period terms, Prestige-ULife Plus Insurance Plan allows you to deposit extra premiums at any time to boost your savings and earn extra interest. You may also reduce the premium amount or even skip payments to cope with any financial emergencies without loan interest charges, provided your policy has accumulated a Cash Value sufficient to pay the “Monthly Deductions”. Most importantly, you still enjoy 100% protection.

### 弹性寿险保障选择

配合你的保障及储蓄需要，优裕万用寿险卓越计划为你提供“固定寿险保障”及“递增寿险保障”两项选择，让你可配合不同人生阶段的需要，随时作出更改申请<sup>1</sup>。

### More Protection Options

To match both your protection and savings needs, Prestige-ULife Plus Insurance Plan provides you with Level Life Protection and Increasing Life Protection as options, so that you may apply to switch between the two options to better suit your circumstances at every stage of your life<sup>1</sup>.





## 3

## 回报丰厚 Higher Returns



为你提供稳健而理想的回报，续享尊尚生活，是我们的目标。就此，我们聘用经验丰富的投资经理，为你运筹帷幄。现时保单资产主要投资于优质信贷评级的债券，以及可接受风险范围内的优质证券。

### 额外利息 复息计算

计划不单每月派息，更以复息计算，不似一般传统寿险每年只派红利一次，让你的储蓄更快增值。此外，计划更为长期客户提供年息率1%“额外利息”<sup>2</sup>，让你获取更高回报，赚取丰厚收益。

### 2.5%派息率保证

计划提供派息率保证<sup>3</sup>，无论经济环境如何，计划内的账户价值将不会少于每年以总派息率2.5%计算而累积的账户价值，稳健回报保证让你倍感安心。

Our goal is to provide you with a steady and promising stream of returns to enhance your enjoyment of the privilege life. YF Life has thus appointed a team of renowned investment veterans to manage the life fund. Currently, our assets are mainly invested in a prudently diversified portfolio of highly rated bonds and risk-tolerant securities.

### Additional Interest Bonus at Compound Rates

Unlike traditional plans that credit dividends once a year, Prestige-ULife Plus Insurance Plan credits interest monthly at a compound rate that helps your savings grow much faster. In addition, as a long-term customer, you may reap the “additional interest bonus”<sup>2</sup> of 1% p.a., for a further boost to your Account Value.

### 2.5% Guaranteed Crediting Interest Rate

To give you further security, Prestige-ULife Plus Insurance Plan offers you a guaranteed crediting interest rate<sup>3</sup>, so that the total interest credited to the policy will be such that the Account Value is guaranteed to have accumulated to an amount at least as if the interest rate credited had been 2.5% p.a., giving you further peace of mind.

## 4

## 灵活提款 Flexible Cash Withdrawal



一般传统寿险计划规限客户只可透过保单贷款以提取计划内的累积金额，优裕万用寿险卓越计划却让你于无须支付任何贷款利息的情况下，随时提取计划内的累积现金价值<sup>4</sup>，每年金额可高达该保单年度开始时的现金价值的10%。如金额超过10%，你亦可以减低保障额方式提取<sup>5</sup>。此外，若你需要额外现金应急，计划可提供高达90%现金价值的贷款额，让你无须为筹措现金而烦恼，助你灵活调动资金，财务周转更轻松。

Unlike former plans requiring cash withdrawals to take the form of a policy loan, once the policy has accumulated a Cash Value, you can enjoy the flexibility to withdraw cash without having to pay any loan interest<sup>4</sup>. The withdrawal amount in each policy year can be up to 10% of the Cash Value at the beginning of that policy year. If the cash withdrawal amount exceeds 10%, the extra amount can be withdrawn by reducing the Sum Insured<sup>5</sup>. Moreover, if you need cash for an emergency, you can get instant access to a policy loan of up to 90% of the total Cash Value, which frees you from the hassle of having to raise the cash elsewhere.





有别于一般寿险计划，优裕万用寿险卓越计划为懂得选择的你，提供收费保证。计划保证每月费用不会超越保单内指定之限额，令你的资金增长更有保证。

To differentiate itself from traditional plans, Prestige-ULife Plus Insurance Plan provides you with the benefit of guaranteed charges. The monthly charges will not exceed the upper limits specified in the policy schedule. You are thus safeguarded with more promising returns on your savings.

### 附注

1. 由“固定寿险保障”更改为“递增寿险保障”，需经核保审批受保人的健康状况及于受保人65岁前办理。
2. 额外利息将于保单生效后第21年起派发。
3. 派息率保证只适用于已生效达15年或以上的保单。
4. 提取现金将会影响计划所累积的现金价值，而每月费用仍会被扣除，如现金价值不足以支付每月费用时，保单便会终止而没有任何价值。
5. 如于保障生效后或增加保障后的首14年内退保、减低保障额或提取超过该保单年度开始时的现金价值的10%，须支付退保费用。
6. 现时假设派息率为本册子于2022年1月刊发时适用之派息率，并非保证，日后或会更改。
7. 基本保障额须扣除受保人身故日前12个月内曾提取的总金额。

### Notes

1. Any change from the Level Life Protection Option to the Increasing Life Protection Option is subject to underwriting of the Insured's health. The Insured must also apply before the age of 65 to take advantage of this option.
2. The "additional interest bonus" is applicable from the 21<sup>st</sup> policy year and thereafter.
3. The "Guaranteed Crediting Interest Rate" is only applicable to a policy that has been in force for 15 years or more.
4. Cash withdrawal will affect the accumulation of the Cash Value, while the monthly charges are still deductible. If the Cash Value is not sufficient to cover the monthly charges, the policy will lapse with zero value.
5. A surrender charge will be applied within the first 14 years from the effective date of the policy or the effective date of each layer of Basic Sum Insured in the following circumstances: surrender of the policy, decrease in Basic Sum Insured, or cash withdrawal if the withdrawal amount exceeds 10% of the Cash Value at the beginning of each policy year.
6. The current assumed crediting interest rate is quoted as of the print date of this brochure in January 2022, and is not guaranteed. It is subject to change.
7. The Basic Sum Insured will be net of all withdrawals made in the 12-month period preceding the date of the Insured's death.



## 重要资料

### 派息率理念

我们将不时检视及厘定派息率及 / 或非保证回报。派息率及 / 或非保证回报会根据当时的回报率、最佳估算假设的长线回报率及我们0% - 2.5%的目标利差（视乎保单年期）而厘定。部份的投资回报在扣除利差后，将会以派息率及 / 或非保证回报派发给保单持有人。

我们已成立一个委员会，在厘定派息率及 / 或非保证回报时向公司董事会提供独立意见。实际派息率及 / 或非保证回报会先由委任精算师建议，然后经此委员会审议决定，最后由公司董事会（包括一个或以上独立非执行董事）批准。

我们将会参考包括但不限于以下因素的过往经验和预期未来展望，以厘定派息率及 / 或非保证回报。

**投资回报：**包括所投资的资产赚取的利息 / 红利收入及市场价格变动。投资表现会受利息 / 红利收入之波动以及各种市场风险因素如信贷息差、违约风险、股票价格、房地产价格及商品价格之波动及汇率而影响。

**退保：**包括保单失效、退保、部分退保及其他扣减项目及保障支付，以及其对投资的相关影响。

为了提供更平稳的派息率及 / 或非保证回报，我们或会在投资表现强劲的时期保留回报，用作在投资表现较弱的时期支持或维持较高之派息率及 / 或非保证回报。

### 投资政策、目标及策略

万通保险国际有限公司（“万通保险”）的投资目标是优化保单持有人的长线回报并维持风险于可接受的水平。资产会被投放于不同类型的投资工具，包括环球股票、债券及其他固定收益资产、房地产和商品市场。此多元化之投资组合目的在于达到可观且稳定的长线投资回报。

我们会根据投资的资产之过往及预期的表现、波幅及相关风险去选择投资的资产及管理我们的投资组合。

万通保险采取积极的资产配置策略，资产分布将会不时因市场环境的转变及经济展望而作出调整。

为达至长线目标回报，万通保险采用一套以固定收益资产及股票类资产为组合的投资策略。现时的长线投资策略按以下分配，投资在以下资产：

资产类别	目标资产组合 (%)
债券及其他固定收益资产	80% - 100%
股票类资产	0% - 20%

债券及其他固定收益资产主要包括拥有高信用评级的政府债券及不同行业的企业债券（主要投资于美国市场），提供一个多元化及高质素之债券投资组合。

股票类资产主要包括环球股票（公共及 / 或私募股权）、互惠基金、交易所交易基金、高息债券、房地产及商品市场。投资遍布于不同地区及涉及不同的行业。另外，我们或使用衍生工具作为资产风险管理。

投资策略或会不时根据市场环境及经济展望而作变动。

相关详情及过往派息率资料请浏览本公司网页：



香港：  
<https://www.yflife.com/sc/Hong-Kong/Individual/Services/Useful-Information/Investment-Strategy>



澳门：  
<https://www.yflife.com/sc/Macau/Individual/Services/Useful-Information/Investment-Strategy>

## Important Information

### Crediting Interest Rate Philosophy

The crediting interest rate and / or non-guaranteed bonuses will be reviewed and determined by us from time to time. The crediting interest rate and / or non-guaranteed bonuses will be determined based on the current earned rate, the best estimate long term earned rate and our target interest spread of 0% - 2.5% p.a. depends on the policy duration. Policyholders will receive a portion of the investment returns, net of interest spread, in the form of crediting interest rate and / or bonuses.

A committee has been set up to provide independent advice on the determination of the crediting interest rates and / or non-guaranteed bonuses to the Board of the Company. The actual crediting interest rates and / or non-guaranteed bonuses, which are recommended by the Appointed Actuary, will be decided upon the deliberation of the committee and finally approved by the Board of Directors of the Company, including one or more Independent Non-Executive Directors.

In determining the crediting interest rate and / or non-guaranteed bonuses, we will take into account both past experience and expected future outlooks for factors including, but not limited to, the following.

**Investment performance:** This includes interest / dividend income and changes in the market value of the invested assets. Investment performance could be affected by fluctuations in interest / dividend income and various market risk factors, such as credit spread, default risk, fluctuations in equity prices, property prices, commodity prices, exchange rates, etc.

**Surrenders:** These may include policy lapses, surrenders, partial surrenders and other deductions and benefit payments; and the corresponding impact on investments.

To provide more stable crediting interest rate and / or non-guaranteed bonuses, we may retain returns during periods of strong investment performance to support or maintain stronger crediting interest rate and / or non-guaranteed bonuses during periods of less favourable investment performance.

### Investment Policy, Objective and Strategy

YF Life Insurance International Ltd.'s investment objective is to optimize policyholders' returns over the long-term with an acceptable level of risk. Assets are invested in a broad range of investment vehicles, including global equities, bonds and other fixed-income instruments, properties and commodities. This diversified investment portfolio aims to achieve attractive and stable long-term returns.

Past and expected future performance, volatility, and the associated risks of investment assets are considered in selecting investment assets and managing our investment portfolio.

YF Life Insurance International Ltd. implements a proactive asset-allocation strategy and asset allocations are adjusted in response to changing market conditions and economic outlook.

To achieve the long-term target returns, YF Life Insurance International Ltd. implements a strategy utilizing a mix of fixed-income and equity-like investments. The current long-term target strategy is to allocate assets as follows:

Asset Class	Target Asset Mix (%)
Bonds and other fixed-income instruments	80% - 100%
Equity-like assets	0% - 20%

Bonds and other fixed-income investments mainly include high credit rating government bonds and corporate bonds (which are mainly invested in the geographical region of the United States) across a variety of industries, making up a diversified bond portfolio with high asset quality.

Equity-like assets include global equities (public and / or private), mutual funds, exchange-traded funds, high yield debts, properties and commodities. Investments are diversified across various geographical areas and industries. Derivatives may also be used for risk-management purposes.

This investment strategy may be subject to change, depending on the prevailing market conditions and economic outlook.

For relevant details and historical crediting interest rate, please visit our website:



Hong Kong:  
<https://www.yflife.com/en/Hong-Kong/Individual/Services/Useful-Information/Investment-Strategy>



Macau:  
<https://www.yflife.com/en/Macau/Individual/Services/Useful-Information/Investment-Strategy>

## 主要产品说明

### 缴付保费年期及保障年期

缴付保费年期及保障年期最长可至受保人100岁。提取现金、减低或暂停缴付保费（如适用），将会减少计划所累积的现金价值，而每月费用仍会被扣除。我们将至少每年检视非保证之费用，于需要时非保证之费用可能会被调整，并会提前一个月以书面通知你有关更改。我们将会参考包括但不限于理赔、支出费用、投资回报及退保等因素的过往经验和预期未来展望，以厘定任何非保证费用的调整。如现金价值减去保单债项后不足以支付每月费用，而在保费到期日起计31天宽限期届满前仍未缴付保费，保单便会终止而没有任何价值。

### 保单借贷

如本保单有现金价值，你可提出借贷要求。最高借贷限额为现金价值的90%。你可借贷的数额为最高借贷限额扣除任何尚未偿还的保单债项。利息按保单每月计积累，利率由我们厘定，相关之利息会于每个保单月开始计算于保单债项内。如利息于保单周年当天尚未支付，该数额便会被加于尚欠的借贷内。我们保留决定计算利息之方法的权利。

### 终止

在下列任何情况下，保单将会终止：

- 于保障到期日当日
- 宽限期届满
- 保单持有人呈交书面要求终止本保单
- 受保人身故

### 期满价值

如受保人在保单期满日仍然在生，你将获得相等于保单期满日的账户价值扣除保单债项的期满价值。

### 提早退保

本产品是为长线持有而设。如提早终止保单，你所获得的现金价值或会远低于你的已缴保费。

### 通胀风险

当实际通胀率较预期为高，即使万通保险按保单条款履行合约义务，保单持有人获得的金额的实质价值可能较少。

### 信贷风险

本计划由万通保险承保及负责，保单持有人的保单权益会受其信贷风险所影响。

### 主要不保事项

受保人若在保单日期起计一年内自杀，无论其是否在神智清醒的情况下，我们的全部责任将只限于退还直至受保人身故当天在本保单所累积的账户价值的金额加上已扣除的保险成本（不包括利息），扣除保单债项(如有)。

受保人若在任何附加定期人寿保障或增加附加定期人寿保障或增加基本计划保障的生效日期一年内自杀，无论其是否在神智清醒的情况下，附加定期人寿保障额、增加附加定期人寿保障额或增加基本计划保障将不获赔偿。我们全部责任将只限于退还已扣除有关之保险成本及 / 或附加保障的成本（不包括利息）。

### 提供资料责任及未符合这要求的后果

在投保时，你 / 你们必须提供一切知悉或据常理知悉的资料，因万通保险会按照所提供的资料评核接受投保及决定保险条款。提供资料的责任将会在投保申请表签署日期或任何补充文件的签署日期（以较后日期为准）完成。你 / 你们若不清楚某一事项是否重要，请将该事项填写于申请书内。若未符合以上要求，该保单可能因此而作废。

## Key Product Disclosures

### Premium Payment Term and Benefit Term

The premium payment term and the benefit term are up to age 100 of the Insured. Cash withdrawals, reducing the premium amount, or skipping premium payments (if applicable) will reduce the accumulation of the Cash Value, while the monthly charges are still deductible. Non-guaranteed charges will be reviewed at least annually and may be adjusted if necessary. You will be notified the related changes with prior written notice 1 month before effective. In determining any changes in charges, we will take reference to both past experience and expected future outlooks for factors including, but not limited to, claims, expenses, investment performance and surrenders. If the Cash Value less any Policy Debt is not sufficient to cover the monthly charges, and no premiums are made before the end of the 31-day Grace Period from such premium due date, the policy will lapse with zero value.

### Borrowing

If this Policy has a Cash Value, you can make loans. The Maximum Loan Limit is 90% of the Cash Value. The most you can borrow is an amount which together with any existing Policy Debt does not exceed the Maximum Loan Limit on the date of the loan. Interest accrues on a policy monthly basis in advance at a rate determined by us and becomes part of the Policy Debt at the beginning of each respective policy month. If the interest is not paid on the date of policy anniversary, it will be added to the outstanding loans. We reserve the right to determine the calculation method of the interest.

### Termination

The policy will be terminated when one of the following events occurs:

- On the Benefit Expiry Date
- The Grace Period ends
- The policy owner submits a written request to terminate this policy
- The Insured dies

### Maturity Benefit

If the Insured were living on the Maturity Date of the Policy, you will receive a maturity benefit equals to the Account Value on the Maturity Date less any Policy Debt.

### Early Surrender

The product is intended to be held in the long-term. Should you terminate the policy early, you may receive a Cash Value considerably less than the total premiums paid.

### Inflation Risk

Where the actual rate of inflation is higher than expected, the policy owner might receive less in real terms even if YF Life Insurance International Ltd. meets all of its contractual obligations.

### Credit Risk

This plan is underwritten by YF Life Insurance International Ltd. The insurance benefits are held solely responsible by the company and subject to its credit risk.

### Key Exclusions

If the Insured commits suicide, whether sane or insane, within one year from the Policy Date, our total liability shall be limited to the aggregate of the Account Value on the date of death of the Insured and the Cost of Insurance deducted (without any interest) less any Policy Debt.

If the Insured commits suicide, whether sane or insane, within one year from the effective date of any term life supplementary benefit(s) or any addition in term life supplementary benefit(s) or Basic Sum Insured, the term life supplementary benefit(s) Sum Insured or the increased term life supplementary benefit(s) Sum Insured or the increased Basic Sum Insured will not be payable. Our total liability with respect to the benefit(s) shall be limited to the respective Cost of Insurance and / or the Cost of Supplementary Benefits of the benefit deducted (without any interest).

### Duty of Disclosure and the Consequences of Not Making Full Disclosure

You are required to disclose in the application all information you know or could reasonably be expected to know because YF Life Insurance International Ltd. will rely on what you have disclosed in this application to accept the risk and the terms of insurance. Your duty of disclosure ends on the signing date of application or the supplementary form(s), whichever is later. If you are in doubt as to whether a fact is material, please disclose it in the application. Failure to comply with this requirement may render the policy issued voidable.



## 索偿程序

有关索偿程序, 请浏览本公司网页:

香港: <https://www.yflife.com/sc/Hong-Kong/Individual/Services/Claims-Corner>

澳门: <https://www.yflife.com/sc/Macau/Individual/Services/Claims-Corner>

## 保费征费 (只适用于香港)

保监局会透过保险公司向所有保单持有人, 为其于香港绪发之保单, 于每次缴付保费时收取征费。有关征费之详情, 请浏览保监局网站专页[www.ia.org.hk/tc/levy](http://www.ia.org.hk/tc/levy)。

## 保单冷静期及取消保单的权利

如保单未能满足你的要求, 你可以书面方式要求取消保单, 连同保单退回本公司 (香港: 香港湾仔骆克道33号万通保险大厦27楼 / 澳门: 澳门苏亚利斯博士大马路320号澳门财富中心8楼A座, 并确保本公司的办事处处于交付保单的21个历日内, 或向你 / 你的代表人交付《通知书》(说明已经可以领取保单和冷静期届满日) 后起计的21个历日内 (以较早者为准) 收到书面要求。于收妥书面要求后, 保单将被取消, 你将可获退回已缴保费金额及你所缴付的征费 (适用于香港), 但不包括任何利息。若曾获赔偿或将获得赔偿, 则不获发还保费。

## 期满及退保

如需申请退保, 你只需填妥、签署并寄回由本公司提供的特定表格, 以及你的有效身份证明文件副本及固定住址证明 (如适用), 本公司将安排退保事宜。

于保单期满时, 本公司将致函通知你, 并会于接获你的有效身份证明文件副本后安排保单终止事宜。

## 延迟付款期

我们有权押后借贷及支付退保价值, 最长不超过接获有关书面要求后六个月。

## Claims Procedures

For details of the procedures for making claims, please refer to our website at:

Hong Kong: <https://www.yflife.com/en/Hong-Kong/Individual/Services/Claims-Corner>

Macau: <https://www.yflife.com/en/Macau/Individual/Services/Claims-Corner>

## Premium Levy (Applicable to Hong Kong only)

The Insurance Authority (IA) collects levy on insurance premiums from policy holders through the Company for insurance policies issued in Hong Kong. For details about the levy, please visit the dedicated IA webpage at [www.ia.org.hk/en/levy](http://www.ia.org.hk/en/levy).

## Cooling-off Period and Right of Cancellation

If you are not satisfied with the policy, you may return it under a signed covering letter to us (Hong Kong: 27/F, YF Life Tower, 33 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong / Macau: Avenida Doutor Mario Soares No. 320, Finance and IT Center of Macau, 8 Andar A, Macau) within 21 calendar days after the delivery of the policy or delivery of the Notice (which states that the policy is available for collection and the expiry date of the cooling-off period) to you or your representative, whichever is earlier. We will cancel the policy upon receipt of your written request and refund all premiums and the levy you paid (applicable to Hong Kong only), without any interest. No refund can be made if a benefit payment has been made, is to be made or impending.

## Maturity and Surrender

You may surrender the policy by submitting a written request on the forms prepared for such purposes together with a copy of your valid identification document and permanent address proof (if applicable). We will arrange the policy surrender.

Upon policy maturity, we will send a notification letter to you and will arrange policy termination accordingly, upon receipt of your valid identification document copy.

## Deferred Payment Period

We may delay making any loan and payment of any Surrender Value for a period up to six months from the date we receive your written request.

# “优裕万用寿险卓越计划”一览表

## Prestige-ULife Plus Insurance Plan – at a glance

利益项目 Benefits		
基本派息率 <sup>6</sup> Base crediting interest rate <sup>6</sup>	现时假设基本派息率为每年3.7%。基本派息会每月派发，并拨入账户价值，以复式计算 Current assumed base crediting interest rate is 3.7% p.a. The base crediting interest will be credited monthly to the Account Value at a compound rate	
额外利息 Additional interest bonus	于保单生效后第21年起每月派发，额外利息息率为每年1% Credited monthly to the Account Value from the 21 <sup>st</sup> policy year. The additional interest bonus rate is 1% p.a.	
利息保证 Guaranteed interest	账户价值保证不会少于每年以派息率2.5%计算而累积的账户价值（适用于已生效满15年或以上的保单） Account Value is guaranteed to have accumulated to at least an amount as if the interest rate credited had been 2.5% p.a. (Applicable to a policy that has been in force for 15 years or more)	
身故保障选择 Death Benefit Options	固定寿险保障 Level Life Protection Option	递增寿险保障 Increasing Life Protection Option
	“账户价值”或“基本保障额” <sup>7</sup> “Account Value” OR “Basic Sum Insured” <sup>7</sup> （两者取其较高者 whichever is higher）	“账户价值”+“基本保障额” “Account Value”+ “Basic Sum Insured”
保单资料 Policy Information		
保单类别 Plan Type	基本计划 Basic Plan	
保单货币单位 Currency	美元 US\$	
繳費方式 Payment Mode	每年 / 每半年 / 每季 / 每月繳付 Annual / Semi-annual / Quarterly / Monthly Payment	
最低保障額 Minimum Sum Insured	1,000,000美元 US\$1,000,000	
提取現金價值 Cash Value Withdrawal	次数不限，现时每次收取25美元提款费用 Unlimited frequency. Currently, each cash withdrawal is subject to a withdrawal charge of US\$25	
投保资料 Basic Information		
投保年齡（以上次生日年齡計算） Issue Age (At Last Birthday)	18 – 65	
保障年期 Benefit Term	至100岁 To Age 100	
繳付保費年期 Premium Payment Term	至100岁 To Age 100	

以上为计划的一般资料，只供参考之用，并非保单的一部份，亦未涵盖保单的所有条款。有关保障范围、详情及条款，以及不保事项，请参阅保单文件。如有垂询或欲索取保单文件之范本，欢迎与本公司之顾问、特许分销商或保险经纪联络。其他查询请致电客户服务热线：香港(852) 2533 5555 / 澳门 (853) 2832 2622。

The above contains general information and is for reference only. It does not form part of the policy and does not contain the full terms of the policy. Please refer to the policy document for benefit coverage, exact terms and conditions and exclusions. For enquiries or to obtain a sample policy document, please contact our consultants, franchised agents or brokers. For other enquiries, please call our Customer Service Hotline: Hong Kong (852) 25335555 / Macau (853) 2832 2622.



# YFLife 萬通保險

万通保险国际有限公司为港交所上市公司云锋金融集团成员，集团的主要股东包括云锋金融控股有限公司以及 Fortune 500“全美5大寿险公司”之一的美国万通人寿保险公司。凭藉雄厚实力及稳健可靠的背景，我们承诺为客户提供专业及科技化的一站式风险及财富管理，以及强积金服务，协助客户规划未来，体现“未来在我手”的品牌承诺。

YF Life Insurance International Limited is a member of publicly listed Yunfeng Financial Group Limited, whose major shareholders include Yunfeng Financial Holdings Limited and Massachusetts Mutual Life Insurance Company, one of the “Five Largest US Life Insurance Companies” on the Fortune 500. Leveraging our robust financial background and solid reliability, we are committed to helping customers “own the future” by providing professional and technology-enhanced one-stop risk- and wealth-management consulting services, as well as MPF services.

## Own the future.



Facebook



Instagram



WeChat



YouTube

注：云锋金融控股有限公司及美国万通人寿保险公司间接持有云锋金融集团。“全美 5 大寿险公司”乃按2024年6月4日《FORTUNE 500》公布的“互惠寿险公司”及“上市股份寿险公司”2023年度收入排名榜合并计算。

Remarks: Yunfeng Financial Holdings Limited and Massachusetts Mutual Life Insurance Company have an indirect shareholding in Yunfeng Financial Group Limited. The “Five Largest US Life Insurance Companies” is ranked according to the results of “Insurance: Life, Health (Mutual)” and “Insurance: Life, Health (Stock)” on total revenues for 2023, and based on the FORTUNE 500 as published on June 4, 2024.

万通保险国际有限公司  
YF Life Insurance International Ltd.  
www.yflife.com

客户服务：  
香港尖沙咀广东道9号港威大厦6座12楼1211室  
澳门苏亚利斯博士大马路320号澳门财富中心8楼A座  
Customer Service:  
Suite 1211, 12/F, Tower 6, The Gateway, 9 Canton Road, Tsimshatsui, Hong Kong  
Avenida Doutor Mario Soares No. 320, Finance and IT Center of Macau,  
8 Andar A, Macau

